



radel&hahn Holding

Jahresrückblick

Ein Blick hinter die Kulissen.



Das erwartet Sie.

03 Vorwort der Geschäftsführung

Einsicht in die Gedanken unserer Geschäftsführer.

04 Fakten und Zahlen über die radel&hahn Holding GmbH

Ein kleiner Überblick über das Mutterunternehmen radel&hahn Holding.

06 Unternehmensüberblick

Das Jahr 2016. Interessante Informationen, Entwicklungen und Meinungen zu allen Unternehmen der radel&hahn Gruppe.

6-7

radel&hahn Klimatechnik GesmbH
Österreich

8-9

radel&hahn srl
Rumänien

10-11

radel&hahn zrt
Ungarn



12 Vereinsunterstützung Atletico Timisoara

Internationales Nachwuchsturnier mit den jungen Talenten aus Rumänien in Österreich.

14 Kurznachrichten

Kurznachrichten über Veränderungen und Ereignisse rund um die radel&hahn Gruppe.

15 Neues über Unternehmensstrukturen und Mitarbeiter

Worte & Gedanken unserer Geschäftsführer



Andrea Hahn-Radel

radel&hahn Holding GesmbH
radel&hahn Klimatechnik GesmbH

Im Jahr 2016 haben wir verstärkt auf den Ausbau von Kooperationen gesetzt, um so unser Netzwerk sowie unser Dienstleistungs- und Produktangebot für unsere Kunden zu erweitern. Die Zunahme von bürokratischen Auflagen, Richtlinien und Normen - in Kombination mit kontinuierlich hohen Steuer- und Sozialabgaben - haben wir auch im Jahr 2016 zu spüren bekommen. Dennoch konnten wir uns, auch aufgrund unserer individuellen, auf unsere Kunden abgestimmten Eigenproduktionen, über eine hohe Auftragslage freuen. Mein besonderer Dank gilt heuer unseren Kunden, die in ihren zahlreichen positiven Rückmeldungen vor allem die fachliche Kompetenz und Menschlichkeit unserer Mitarbeiter lobten.

János Tar

radel&hahn zrt

Das Jahr 2016 war für uns ein Rekordjahr. Dank der ungarischen Wirtschaft und Marktsituation ist es uns gelungen, unseren Umsatz zu jenem im Vorjahr erneut zu steigern. Auch die Anzahl der Mitarbeiter hat sich dank der Auftragslage weiter erhöht. Wir konnten nicht nur unsere bestehenden Kunden zu Ihrer vollsten Zufriedenheit betreuen, sondern auch starke Kontakte zu neuen Kunden aufbauen. Unsere Produktion haben wir durch eine effizienzsteigernde Organisation und eine verbesserte Zusammenarbeit mit unseren Lieferanten zunehmend weiterentwickelt. Besonders hervorheben möchte ich die gute interne Kommunikation zwischen den verbundenen Unternehmen der radel&hahn Gruppe. Dafür bedanken wir uns. Zusammengefasst hatten wir ein erfolgreiches Jahr mit vielen herausragenden Leistungen und darum stecken wir unsere Ziele für das Jahr 2017 ebenso hoch.



Gerald Piller

radel&hahn srl



Im Jahr 2016 haben wir vermehrt die Problematik von fehlenden Fachkräften in der Lüftungs- und Klimabranche wahrgenommen. Zudem verstärkt sich der Konkurrenzkampf auf zwei Seiten. Einerseits durch Planungsunternehmen, die vermehrt in der Ausführung tätig werden, andererseits durch kurzlebige Unternehmen, die durch Preiskämpfe den Markt beeinträchtigen. Trotz dieser Herausforderungen konnten wir auch 2016 eine stabile Auftragslage sicherstellen. Durch den Erhalt der Kältezertifizierung, als eines der ersten Unternehmen in Rumänien, unterstreichen wir einmal mehr wie wichtig uns Qualität auf allen Ebenen ist. Auch heuer ist es uns gelungen unseren Kunden zu zeigen, dass sie sich langfristig auf uns verlassen können sowohl bei der Planung und Ausführung als auch bei der Wartung unserer Anlagen/Projekte.

Radel&Hahn Holding - Zahlen und Informationen

Geschäftsführung: Andrea Hahn-Radel
Prokurist: Ewald Radel,
Stefanie Hahn, MA

Standort: 7210 Mattersburg, Wiener Straße 22

radel&hahn Klimatechnik GesmbH

Austria - Mattersburg

radel&hahn zrt

Hungary - Debrecen

radel&hahn srl

Romania - Comuna Sag, Jud. Timis

radel&hahn Industrie srl

Romania - Comuna Sag, Jud. Timis

radel&hahn sro

Czechia - Bruno

Eco-Klima kft

Hungary - Debrecen

Die radel&hahn Gruppe hat in
4 Ländern innerhalb Europas
Niederlassungen.

Die gesamte radel&hahn
Gruppe hat um die
Mitarbeiter. **140**



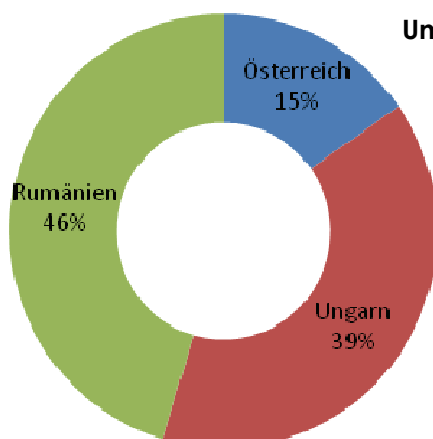
3 Generationen der Eigentümerfamilie arbeiten
derzeit aktiv in der radel&hahn Gruppe.



2016

wurde die
radel&hahn Kosice s.r.o.
verkauft.

Umsatzverteilung in %



Der treueste Mitarbeiter, Gerhard
Wograndl, arbeitet bereits seit
43 Jahren im Unternehmen.

41

ist das
durchschnittliche Alter
unserer Mitarbeiter.

Halbzeit und Prognose

Geschäftsführertreffen.

Nachdem sich die Gesellschafter im April in Debrecen/Ungarn eingefunden hatten, um das Produktionswerk zu besichtigen, kamen im Juni Vorstände, Geschäftsführer und Gesellschafter der radel&hahn Holding im Mutterunternehmen in Mattersburg zusammen. Dabei wurden die Abschlussbilanzen des Wirtschaftsjahres 2015 analysiert, der Jahresbeginn 2016 erörtert sowie die zweite Jahreshälfte 2016 und weitere Entwicklungsmaßnahmen prognostiziert.

Das Jahr 2015 war - seit der Wirtschaftskrise 2008 - eines der besten Jahre der gesamten Konzerngruppe und auch die Auftragslage für 2016 sorgte für positive Stimmung.

Agenda

Teilnehmer:

Andrea Hahn-Radel
Philip Hahn
Friedrich Radel
Ewald Radel
Stefanie Hahn
Paula Radel

János Tar
Tünde Tar
Agnes Zavaczky

Gerald Piller

Juni 2016

Österreich - radel&hahn Klimatechnik

Rückblick 2015

Bilanzergebnisse und G&V

2. Quartal 2016

Auftragslage - Projektstand

Strategische Entwicklungen

Entwicklungen 2016



Gesellschafter, Geschäftsführer und Familie der radel&hahn Gruppe in Mattersburg



Produktionshalle der radel&hahn zrt in Debrecen



Tünde Tar, Andrea Hahn-Radel, Paula Radel und Friedrich Radel

Österreich

Geschäftsführung: Andrea Hahn-Radel

Gewerberechtliche Geschäftsführung: Philip Hahn

Mitarbeiter: 36

Neue Kooperation im Klima-Kältebereich

Der Fokus der radel&hahn Klimatechnik GesmbH liegt im Jahr 2016 ganz auf dem Aufbau von strategisch wertvollen Kooperationen. Das betrifft zudem den Ausbau unseres Produktangebotes und der Lieferantenbeziehungen im Bereich der Entfeuchtungstechnik, der Wärmepumpentechnologie und der Klimaanlage.

Kooperation mit DencoHappel

Der Klima- und Kältebereich wird um hochwertige Produkte des Herstellers Mitsubishi Electric erweitert. Dafür kooperiert die Firma radel&hahn Klimatechnik mit einem starken Partner der österreichischen Klimabranche.

„Mit der Firma DencoHappel Austria GmbH haben wir einen weiteren, zuverlässigen und qualitativ hochwertigen Partner der Klimabranche an unserer Seite. Eine enge Partnerschaft und Zusammenarbeit ist uns sehr wichtig“, so gewerberechtlicher Geschäftsführer Philip Hahn. Die angebotenen Produkte sind auf dem höchsten Stand der Technik.

Die von DencoHappel seit 2003 exklusiv in Österreich vertriebenen Klimasysteme und Wärmepumpen von Mitsubishi Electric werden weltweit eingesetzt und bieten hocheffiziente Lösungen für Privatkunden und Unternehmen.



Von links: Christian Ruwe (Area Sales Manager West Europe Mitsubishi Electric), Stefanie Hahn (Marketingleitung radel&hahn), Philip Hahn (gew. Geschäftsführer radel&hahn), Josef-Heinz Kremser (Produktverantwortlicher Klima DencoHappel)

Treue und Verlässlichkeit. „Die Treue und Verlässlichkeit unserer Lieferanten und Mitarbeiter geben wir auch an unsere Kunden weiter. Zusammenarbeit wird bei uns groß geschrieben“, betont radel&hahn Geschäftsführerin Andrea Hahn-Radel.



Philip Hahn im Mitsubishi Electric Showroom

Ideensuche auf der Chillventa

Im Oktober fand eine der größten Messen für Kälte - Klima - Lüftung und Wärmepumpen, die "Chillventa" in Nürnberg, statt.

Die Firma radel&hahn Klimatechnik war ebenfalls auf Ideensuche vor Ort. Vertreten wurde sie von unserem gewerberechtlichen Geschäftsführer Philip Hahn und der Leiterin der Marketing-Kommunikationsabteilung Stefanie Hahn, MA.

Nach einem Rundgang durch die Ausstellungshallen sowie interessanten Vorträgen über neue Klimалösungen und zukunftsweisende Technologien, fand der Abend auf der Mitsubishi Electric-Chillventa Messeparty einen gemütlichen Ausklang.



PROJEKTE 2016

- Golser Reblaus - Lüftung Lokal und Küche
- Ärztekammer - Klima
- druck.at - Klima Büro
- Weingut Fischl-Kranixfeld - Klima, Lüftung
- Tece - Klima, Lüftung Bürogebäude
- Radatz Filiale - Umbau Lüftung
- LeBurger - Umbau Lüftung
- Schmid Hochbau - Lüftung neue Mittelschulen in Wien
- NÖST - Lüftung neue Mittelschule in Kirchschlag
- Mrs. Sporty Neunkirchen - Klima
- NÖM - diverse Zu- Umbauten und Wartungen von Klima und Lüftung
- MARS Austria - diverse Zu- Umbauten und Wartungen von Klima und Lüftung

Und über 100 weitere Projekte 2016 - im Privat-, Gewerbe- und Industriesektor

TOSHIBA
Leading Innovation >>>

TOSHIBA startet 2016 eine Trainings-offensive!

Ausgereifte Technik benötigt solides Produktwissen um verkauft, installiert und serviciert zu werden. TOSHIBA investiert in die Weiterbildung seiner Partner.

Das ermöglicht es der radel&hahn Klimatechnik, über technische Updates und kontinuierlich steigende Einsatzmöglichkeiten bestens informiert zu sein. Knapp 450 Teilnehmer sind im Jahr 2016 TOSHIBAs Einladung zum Training und Informationsaustausch gefolgt. Damit wurden bisherige Schulungsrekorde gebrochen.

Unter anderem hatten unsere Mitarbeiter die Möglichkeit eine praktische Wartungsanalyse eines TOSHIBA-Produktes direkt im Unternehmen, mit Unterstützung der TOSHIBA-Mitarbeiter, durchzuführen.

Neben zahlreichen, weiteren Schulungen nahmen sie zudem zuletzt bei der ESTIA Wärmepumpen-Schulung im Oktober teil und konnten so ihr Wissen in puncto Wärmepumpen auf den neuesten Stand bringen.



Vorne: David Gruber und Thomas Schwentenwein bei der ESTIA Wärmepumpen-Schulung

Servicepartner der Energie Burgenland

Wir freuen uns Ihnen mitzuteilen, dass die radel&hahn Klimatechnik ab 2016 Servicepartner der Energie Burgenland ist. Die Partnerschaft ermöglicht es uns, unseren Kunden neben unserem umfassenden Produkt- und Dienstleistungsangebot auch eine Finanzierungsunterstützung und Kostenvergünstigung für ausgewählte Produkte und Dienstleistungen anzubieten. Mit dieser Zusammenarbeit und den Aktionsangeboten der Energie Burgenland (z.B. das mehrKomfortpaket zur Vorfinanzierung einer Wärmepumpe) verstärken wir die Rundumbetreuung für unsere Kunden.

Wir freuen uns auf weitere gemeinsame Aktionen und eine erfolgreiche Zusammenarbeit mit der Energie Burgenland.

Energie Burgenland Kunden finden uns und unser Angebot einfach und bequem im Servicepartner-Finder auf der Energie Burgenland Website.



Rumänien

Geschäftsführung: Gerald Piller

Technik & Verkaufsleitung: Ionut Ceaurescu

Serviceleitung: Flaviu Hendrea

Mitarbeiter: ca. 30



PROJEKTE 2016

- SC COHLINE SRL - Modul 4 - Generalunternehmer
- SC COHLINE SRL - Hidrogen Tank
- Continental Sibiu - Office relocation
- Continental Brasov - Haustechnik + Elektro + Sprinkler
- Continental Timisoara - Haustechnik + Elektro + Sprinkler

Kältezertifizierung - Professionelles, fachspezifisches Service

Wir sind stolz zu verkünden, dass im Jahr 2016 fünf Mitarbeiter der radel&hahn srl eine Zertifizierung gemäß der Verordnung EU 517/2014 erhalten haben.

Infolge dieser Zertifizierung besitzen wir eine Genehmigung vom Verband der Kältetechniker in Rumänien, für Montage-, Reparatur-, Instandhaltungs- und Servicetätigkeiten von stationären Kälte- und Klimaanlage sowie Heizungspumpen, die Fluorgas mit Treibhauseffekt beinhalten.

Die Zertifizierung ist Voraussetzung für eine fachgemäße Prüfung von Kälteanlagen, welche Kältemittel enthalten, zum Beispiel: Dachanlagen, Kältemaschinen, Split-Kälteanlagen und äußere Kondensateinheiten.

Sie versichert unseren Kunden eine professionelle und fachspezifische Überprüfung und Wartung ihrer Anlage.



Kältetechnikzertifizierung

Die Zertifizierung setzt die Einhaltung der Bestimmungen der Verordnung EG 842/2002 bezüglich Kältetechnik sowie die Verordnungen EG 1494/2007, EG 1516/2007, EG 303/2008, EG 307/2008 und EG 1005/2009 voraus. Die Verordnungen wurden nach dem Kyoto-Protokoll von der Europäischen Union aktiv unterstützt und verabschiedet. Ziel ist die Senkung der Treibhausgase, welche zur globalen Erwärmung und damit zur Zerstörung der Ozonschicht führen.

Gemeinsam im Osten Europas

Bereits in den 90er Jahren wurde radel&hahn, damals noch vom österreichischen und ungarischen Standort aus, in Rumänien tätig. Mit dem Aufbau einer namhaften Position am rumänischen Markt begab man sich zudem auf die Suche nach zuverlässigen und professionellen Partnern und Lieferanten.

Die Partnerschaft mit dem Unternehmen Sikla Befestigungssysteme, welche bereits in Österreich begonnen hat, besteht bis heute.

Markenqualität und Kundenbetreuung

Das Unternehmen Sikla macht sich durch seine hohe Markenqualität und guten Kundenbeziehungen in der Befestigungsindustrie einen hervorragenden Namen. Sikla ist seit 2008 mit einer Niederlassung in Rumänien vertreten. Im Jahr 2014 wurde der Sitz und die Haupttätigkeit von Sacalaz (Nähe Timisoara) nach Bukarest verlagert. Durch eine gut koordinierte Kommunikation hat die geografische Distanz jedoch keinen Einfluss auf die jahrelange Partnerschaft.

Partnerschaft und Verlässlichkeit

„Mit radel&hahn verbindet uns eine jahrelange partnerschaftliche Zusammenarbeit. Wir schätzen den unternehmerischen Weitblick, den Fokus auf nachhaltige Qualität und die Verlässlichkeit in den Vereinbarungen. Wir wünschen radel&hahn auch in der Zukunft viel Erfolg und eine vertrauensvolle Zusammenarbeit.“

Geschäftsführung Sikla Austria Ges.m.b.H., Reiner Klauss



„Diese Werte verbinden unsere Unternehmen, da auch die radel&hahn srl einen hohen Wert auf Qualität, Professionalität und Betreuung legt. Alle unsere Projekte sind darum mit Sikla Befestigungssystemen, den gesamten Unterdrucksystemen und Dachentwässerungen ausgestattet.“

Geschäftsführung radel&hahn srl, Gerald Piller

Wir sind online - im neuen Design!

Ab Dezember 2016 erstrahlt die Homepage der radel&hahn srl im neuen Design. Besonders hervorgehoben werden die Referenzanlagen, da sie in Wort und Bild zeigen, was die radel&hahn srl geleistet hat und leisten kann. Durch die internationale Ausrichtung kann die Seite derzeit sowohl in rumänischer als auch in englischer Sprache aufgerufen werden.

„Der neue Onlineauftritt zeigt eine klare und informative Übersicht der radel&hahn srl“



Die neue Homepage www.radel-hahn.ro gibt Partnern, Lieferanten, bestehenden und neuen Kunden und Interessierten eine Übersicht über alle Bereiche.

- Firmengeschichte
- Verbundene Unternehmen
- Generalunternehmer, Planung und Service
- Zertifikate und Auszeichnungen
- Technische Aufgabenbereiche
- Referenzen

Ungarn

Geschäftsführung: János Tar

Mitarbeiter: ca. 70

Zertifikate die für unsere Qualität sprechen

In unserer hauseigenen Produktionshalle kontrollieren wir alle technischen Parameter unserer Geräte. Ein wirksames Qualitätskontroll-System gewährt einen langanhaltenden, einwandfreien Betrieb unserer Geräte.

Um unseren Kunden eine lange Lebensdauer der radel&hahn Produkte und Anlagen zu gewährleisten, unterzieht sich die radel&hahn zrt seit 1998 laufend Qualitätskontrollen.

ISO Zertifizierung 9001:2008

Im Jahr 2016 haben wir unser Zertifikat für das Managementsystem nach DIN EN ISO 9001: 2008 für die Bereiche Planung und Ausführung von gebäudetechnischen Anlagen, Planung, Herstellung und Service von Klima- und Lüftungsgeräten sowie reinraumtechnischen Anlagen erfolgreich erneuert.

ZERTIFIKAT

für das Managementsystem
nach DIN EN ISO 9001:2008

Das Systematische Anwenden wurde implementiert
und wird gemäß Zertifizierungsverfahren bescheinigt für das Unternehmen

radel&hahn
Radel & Hahn Zrt.
H-4823 Debrecen, Kassai út 92.

Gültigkeitsbereich:

Planung und Ausführung von gebäudetechnischen Anlagen,
Planung, Herstellung und Service von Klima- und
Lüftungsgeräten sowie reinraumtechnischen Anlagen

Zertifizierungsnummer: T10116 2008 0110

Ausstellungsdatum: 2016.06.01

Das Zertifikat wurde gemäß TIC Verfahren der Auslieferung und Zertifizierung ausgestellt und
ist gültig bis zum 2019.06.01

Zertifikat über die Leistungsbeständigkeit Entrauchungsleitungssystem

Die Erstinspektion sowie die laufende Überwachung, Bewertung und Evaluierung der werkseigenen Produktionskontrolle wurde im Juni 2016 durch die notifizierte Stelle ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft nach dem System 1 der Bauproduktverordnung (EU) Nr. 305/2011 durchgeführt. Für eine positive Bewertung wurde uns das Zertifikat 1415-CPR-48-(C-10/2016) ausgestellt.

ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft.
1415-CPR-48-(C-10/2016)

Erstinspektion durchgeführt am 2016.06.01

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

Die Leistungsfähigkeit der Produktion wurde bestätigt

PROJEKTE 2016

- Geico Taikisha Europe Ltd - Nissin Food Kecskemét und DENSO - Székesfehérvár - HKLS
- ContiTech AG Makó - Bau + HKLS als Generalunternehmen
- SKANSKA Budapest - HKLS
- Transzít-Kert Zrt. Brüterei in Hortobágy - HKLS
- Holimex - Luftduschkabine inkl. Abluftsystem mit Automatik und Staubabsaugung

Lüftungsgerät aus eigener Entwicklung - ROOF-TOP

Flexible Eigenentwicklung für jeden Bedarf.

Lüftungsgeräte der Baureihe M in rahmenloser Kompakt-Modularbauweise.

Eigenschaften der ROOF-TOP Geräte

- ☑ anschlussfertige, liegende oder stehende Lüftungsgeräte
- ☑ ROOF-TOP Geräte mit eingebautem Direktgasbrenner-Modul
- ☑ Geräte mit Heizung und mit/ohne Kühlung
- ☑ beliebige Farbwahl nach RAL-System



ROOF-TOP Gerät nach RAL 9010

Verwendungsgebiete

Dachzentralen, Werkstätten, Betriebe, Werkhallen, sonstige industrielle Verwendungsgebiete.

Verwendbare Gasarten

Erdgas, Propan, Butan

Bauweise und Besonderheiten

ROOF-TOP Geräte werden standardgemäß für die Innenaufstellung gefertigt, jedoch ist eine Aufstellung im Freien (z.B.: als Dachzentrale) ebenfalls möglich. Das Gerät wird in wetterfester Ausführung - speziell abgedichtet - mit einem speziellen Dachüberzug geliefert.

Durch die modulare, rahmenlose Kompaktbauweise, bestehend aus stabilen Sandwichplatten, kann das Produkt in verschiedenen Größen zusammengesetzt werden.

Je nach Bedarf des Planers kann jede beliebige Größe und Bauform im Baukastenprinzip hergestellt werden. Die Bauweise erlaubt zudem, dass das Gerät bei schwierigen Aufstellungsverhältnissen in Teilen angeliefert und erst an Ort und Stelle fertiggestellt wird.

Die Sandwichplatten bestehen aus nach RAL 7016 pulverlackbeschichtetem Qualitätsstahlblech, welches einen Kern aus Polyurethan (FCKW-frei) umschließt. Die zusammengebauten Geräte haben dadurch eine gute Stabilität und halten einem Über- bzw. Unterdruck von über 5.000 Pa stand. Zudem haben sie mit einer Stärke von 30 - 50 mm eine sehr gute Wärmedämmung ($\gamma=0,034 \text{ W/mK}$) und auch Luftwiderstände seitens des Gehäuses sind minimal.



ROOF-TOP Gerät nach RAL 7016

Typen von ROOF-TOP Geräten

RA-RTV-H	Be- und Entlüftungsgerät mit PWW Register zum Heizen (von hohen Hallen)
RA-RTV-C	Be- und Entlüftungsgerät mit PKW Register zum Kühlen (von hohen Hallen)
RA-RTV-G	Be- und Entlüftungsgerät mit Direktgasbrenner-Modul zum Heizen (von hohen Hallen)
RA-RTV-D	Be- und Entlüftungsgerät mit Direktverdampfer zum Kühlen (von hohen Hallen)
RA-RTV-O	Be- und Entlüftungsgerät ohne Kühlung
RA-510	Geförderter Luftvolumenstrom von 5.000 bis 10.000 m ³ /h
RA-1520	Geförderter Luftvolumenstrom von 15.000 bis 20.000 m ³ /h

Internationales Turnier - Rumänien trifft auf Österreich

Internationales Fußball-Nachwuchsturnier in Wiesen. Durch eine Initiative von radel&hahn verbrachten Talente des Fußball-Nachwuchsvereins Atletico Timisoara ein Wochenende in Österreich voller Spaß, Freude und Sport.

Vom 08. September - 11. September waren 17 Kinder des Fußball-Nachwuchsvereins Atletico Timisoara aus Timisoara zu Gast in Wiesen/Burgenland, um neben diversen Freizeitaktivitäten, wie z.B. einen Besuch des Familyparks St. Margarethen und der Burg Forchtenstein, bei einem Nachwuchsturnier in Wiesen teilzunehmen.

„ Durch die Zusammenarbeit mit Atletico Timisoara hat die radel&hahn srl die Chance, nicht nur einen ortsansässigen Verein zu fördern, sondern Kindern Freude und ein starkes Umfeld zu ermöglichen.“

Geschäftsführung radel&hahn srl, Gerald Piller



Von links: Gerald Piller (Geschäftsführung radel&hahn srl), Andrea Hahn-Radel (Geschäftsführung radel&hahn), mit den talentierten Spielern des Club Atletico Timisoara und ihrem Trainer Adi Bungau

„ Die radel&hahn Firmengruppe legt viel Wert auf ein kollegiales Miteinander, darum unterstützen wir auch Projekte, die diese Werte widerspiegeln. “

Geschäftsführung radel&hahn Holding GesmbH, Andrea Hahn-Radel



Siegerfoto mit den Kindern von Atletico Timisoara und dem Nachwuchsverein des SC Wiesen

Unvergessliches Erlebnis

Für die Kinder von Atletico Timisoara war es ein unvergessliches Erlebnis, das durch die Unterstützung der radel&hahn srl, der Abisco GmbH, des Sportvereins Wiesen, des Hotels Exklusiv aus Timisoara und durch die Spenden in Gedenken an Robert Hahn, ermöglicht wurde.

Die Kinder erbrachten eine tolle Leistung und überzeugten im Turnier durch Zusammenspiel und Gruppendynamik.



Für den tollen Einsatz erhielt jedes Kind nach der Preisverleihung eine Medaille und eine Urkunde.



Besuch im Familypark St. Margarethen

Kurznachrichten 2016



Stefanie Hahn und Philip Hahn auf der Gala für „Österreichs Beste Familienunternehmen 2016“ in der Aula der Wissenschaften in Wien.



ÖSTERREICHS BESTE FAMILIENUNTERNEHMEN 2016



Portrait von Andrea Hahn-Radel in der Innenstadt von Mattersburg.



Volle Konzentration der Kältetechniker der radel&hahn Klimatechnik bei der Klima-Schulung von Dencho Happel in Gaspoltshofen, OÖ.

Familiennachfolge. Gesellschafterin Stefanie Andrea Hahn, MA erhält 2016 die Prokura für die radel&hahn Holding GmbH.

Portrait. Neben anderen Persönlichkeiten wurde auch unsere Geschäftsführerin Andrea Hahn-Radel vom Stadt Fotografen portraitiert. Ihr Abbild konnte man für zwei Wochen in der Innenstadt Mattersburg's bewundern.

Beste Familienunternehmen Österreichs. Im Jahr 2016 nahm die radel&hahn zum ersten Mal an der Veranstaltung „Beste Familienunternehmen Österreichs“, veranstaltet vom Wirtschaftsblatt Österreich, teil. Zu einer Auszeichnung reichte es nicht, aber unser Ehrgeiz ist geweckt.

Weiterbildung und Schulungen. Auch im Jahr 2016 nahmen unsere Mitarbeiter, um sich laufend weiterzubilden, an zahlreichen Schulungen teil.

Ausbildung. Die radel&hahn Klimatechnik hat mit Jan Stockinger einen neuen Lehrling in der Kältetechnik aufgenommen.

Zusammenhalt. Jürgen Habeler, Servicetechniker der radel&hahn Klimatechnik, unterstützte im November das Serviceteam der radel&hahn srl in Rumänien beim Schaltschrankbau.

Vaterfreuden. Wir gratulieren unserem Projektleiter der radel&hahn srl Claudiu Colciar zur Geburt seiner zweiten Tochter und unserem Logistikleiter der radel&hahn Klimatechnik Alfred Hödl zur Geburt seines zweiten Sohnes.

Nächste Generation. Im Jahr 2016 wurden gleich zwei unserer Mitarbeiter stolze Großväter. Wir gratulieren Varga Wilhelm und Ovidiu Obrejan.

Neues über unsere Mitarbeiter

Neue Mitarbeiter

Österreich	Stefan Berger	Servicemonteur
Österreich	Jan Stockinger	Lehrling Kälteanlagentechnik
Rumänien	Gyula Varga	Montageabteilung
Rumänien	Stefan Tudor Dicu	Service- Montageabteilung

Unsere Jubilare 2016



Gerhard Jakob 40 Jahre
Serviceleiter

Ing. Wilhelm Bogner 25 Jahre
Verkaufsleiter

Helmut Giefing 25 Jahre
Lüftungsmonteur

Alfred Hödl 25 Jahre
Logistik/Einkauf

Dipl.-Ing. (FH) Markus Pawle 15 Jahre
Projektleiter

Robert Giefing 15 Jahre
Lüftungsmonteur

Raimund Holzer 15 Jahre
Fertigungstechniker

Mario Weber 5 Jahre
Lüftungsmonteur



Cristian Izdrescu 10 Jahre
Finanzdirektor

Ceausescu Ionut Madalin 10 Jahre
Technischer Direktor

Orsolya Kesckés 10 Jahre
Administration/Büroleitung

Florin Vecerzan 10 Jahre
Servicetechniker

Ovidiu Obrejan 10 Jahre
Logistik



János Kiss 30 Jahre

János Tar 20 Jahre
Geschäftsführer

Sándor Némethi 20 Jahre

Ágnes Zavaczky 15 Jahre
Finanzleiterin

Tamás József Zabolai 15 Jahre

Zsolt Sándor Tornyai 10 Jahre

Unser Jahresrückblick hat Ihnen gefallen und Sie möchten diesen auch im nächsten Jahr automatisch erhalten?

Dann melden Sie sich für den Jahresrückblick/Newsletter auf www.radel-hahn.at an.

Wir freuen uns auf ihre Rückmeldungen!

Gesamtverantwortung: Stefanie Hahn, MA, stefanie.hahn@radel-hahn.at, +43 (0)2626/62744-71

radel&hahn zrt: Tünde Tar

radel&hahn srl: Orsolya Kesckés

Gegründet: 1972

Standorterweiterung:

1992: radel&hahn zrt - Ungarn

2002: radel&hahn srl - Rumänien

Produktangebot/Arbeitsbereiche:

Klima- Lüftungsanlagen von 1.000 bis 140.000 m³/h

Kältetechnik und Kälteanlagen

Technologische Anlagen - Prozesstechnik

Komplette Haustechnik

Innenanlagen im Bauwesen

Generalunternehmer

Reinraumtechnik

Schwimmbadklima

Erneuerbare Energien

Regeltechnik, Steuerungssysteme

Service, Instandhaltung, Fernüberwachung

Brandschutzanlagen und Sprinkler

Die Produktportfolios sind in den Standorten unterschiedlich stark ausgeprägt.

Anzahl der Anlagen: über 7.000

Radel-Hahn Klimatechnik GesmbH

GF: Andrea Hahn-Radel

Wiener Straße 22

A - 7210 Mattersburg

☎ +43 2626/62744

✉ office@radel-hahn.at

www.radel-hahn.at

SC Radel-Hahn srl.

GF: Gerald Piller

Str. XI, Nr. 84

RO - 307395 Sag/Timisoara

☎ +40 356100-608

✉ office@radel-hahn.ro

www.radel-hahn.ro

Radel-Hahn zrt.

GF: János Tar

Kassai út 92

H - 4028 Debrecen

☎ +36 52 410 804

✉ info@radel-hahn.hu

www.radel-hahn.hu